



ERSATZTEILLISTE

List of Spare-Parts

Pos. Fig. Bestell-Nr./Part No.
No. No. Ref./Nr. d'ordinazioni Benennung

<u>Gehäuse</u> (metallfinish)			
1		55026-014.01	Gehäuse-Oberteil
2		55026-016.02	Lüftungsgitter
3		55026-101.01	Rückwand kpl.
4		55035-065.01	Frontblende
4.1		55023-042.00	10x Führungseinsatz
4.2		55023-040.01	7x Kipphebelführung
4.3		55023-041.00	6x Tastenführung

<u>Gehäuse</u> (metallfinish-braun)			
1		55026-014.02	Gehäuse-Oberteil
2		55026-016.04	Lüftungsgitter
3		55026-101.01	Rückwand kpl.
4		55035-065.02	Frontblende
4.1		55023-042.00	10x Führungseinsatz
4.2		55023-040.01	7x Kipphebelführung
4.3		55023-041.00	6x Tastenführung

Ab Pos. 6 sind beide Farbausführungen gleich:

6		09670-932.01	Tastenkopf, lang
7		09670-933.01	9x Tastenkopf, kurz
8		09670-931.01	6x Knopf
9		09670-940.01	Drehknopf n. Achse
10		09670-929.01	Drehknopf, groß
12		09670-930.01	4x Drehknopf, klein
14		09616-943.01	7x Kipphebelknopf
15		55023-034.01	4x Fuß
16		55023-035.00	4x Fußsinsatz
17		59410-534.01	Abstimm Schlüssel
18		01560-580.00	UKW-Möbelantenne

<u>Chassis</u> (50030-501.01/02)			
20		50030-085.01	Flutlichtskala
22		09622-079.00	2x Steckfassung kpl.
25		8316-454-002	2x Anzeigelampe 12-15V/1W
26		50028-021.00	Schubstange
27		50028-022.00	Umlenkhebel
28		50028-037.00	Kipphebelbuchse
29		8138-005-015	Skalenseil/ca. 11 ca lang
31		09612-844.00	Antriebsrad
32		09619-852.00	Drehfader
33		09619-833.00	Ringfeder
34		50026-017.00	Massefeder
35		50028-024.00	Laufbüchse
36		50028-030.00	Schwungrad
37		8138-007-021	Antriebssechsnur TE 50 P Schw.
38		09622-738.03	Schiebeschalter
44		09612-335.01	4x Seilrolle
45		33010-213.00	4x Scheibe
49		09666-613.00	Netzkabel-Zugentlastung
50		09630-358.09	Netzleitung kpl.
51		59701-028.02	Abstimmregler

<u>NF-PLATTE</u> (59311-167.00)			
60		09623-135.00	Thermoschalter
61		09614-322.00	Steckerfassung
62		09621-204.00	2x Steckerbuchse
65		59400-237.01	Schalterleiste 6-fach
66		59405-744.00	Kontaktschieber 4-fach
67		50026-024.00	Schalterbuchse
69		50026-023.00	Schalterhebel
70		09619-830.00	Druckfeder
72		09621-113.02	2x Sicherungshalter
73		09614-579.01	Steckerfassung 6-fach
75		8312-001-512	2x Relais V 23100
77		59311-161.00	LS-BUCHSENPLATTE
77.1		09622-435.97	2x Lautsprecherbuchse schw.
77.2		09622-555.97	2x Lautsprecherbuchse grün
79		09238-157.21	2x HF-Drossel
80		8140-525-610	2x Ferrit-Drossel/22MH
81		09647-022.97	4x Ferritperle
83		09605-501.97	2x Glimmerscheibe
84		09605-502.97	2x Glimmerscheibe

Pos. Fig. Bestell-Nr./Part No.
No. No. Ref./Nr. d'ordinazioni Benennung

IC 1		8305-204-104	L 129 V/SGS
------	--	--------------	-------------

T 1		8302-210-018	BD 135-16
T 2		8302-412-679	GD 679
T 3		8302-202-543	BC 548 B
T 4		8302-202-543	BC 548 B
T 5		8302-202-543	BC 548 B
T 6		8302-200-169	BC 338-25
T 7		8302-200-169	BC 338-25
T 8		8302-200-552	BC 550 B
T 9		8302-200-552	BC 550 B

T 101		8302-200-651	BC 651 S
T 102		8302-202-567	BC 560 C
T 103		8302-200-651	BC 651 S
T 104		8302-200-554	BC 550 C
T 105		8302-200-562	BC 560 B
T 106		8302-200-571	BC 560 A
T 107		8302-200-562	BC 560 B
T 108		8302-400-105	GPSA 05
T 109		8302-400-105	GPSA 05
T 111		8302-210-018	SD 135-16
T 112		8302-202-543	BC 548 B
T 113		8302-200-176	BC 328-40
T 114		8302-700-440	GP 140
T 115		8302-700-445	GP 145

T 501		8302-200-651	BC 651 S
T 502		8302-202-567	BC 560 C
T 503		8302-200-651	BC 651 S
T 504		8302-200-554	BC 550 C
T 505		8302-200-562	BC 560 B
T 506		8302-200-571	BC 560 A
T 507		8302-200-562	BC 560 B
T 508		8302-400-105	GPSA 05
T 509		8302-400-105	GPSA 05
T 511		8302-210-018	BD 135-16
T 512		8302-202-543	BC 548 B
T 513		8302-200-176	BC 328-40
T 514		8302-700-440	GP 140
T 515		8302-700-445	GP 145

D 1		8309-703-020	ZPY 16
D 2		8309-215-062	1 N 5341 B
D 3		8309-201-042	BA 318
D 4		8309-713-101	MZO 56
D 5		8309-215-021	1 N 4001
D 6		8309-215-021	1 N 4001
D 7		8309-201-055	BA 317
D 8		8309-215-041	1 N 4151
D 9		8309-215-041	1 N 4151
D 10		8309-201-042	BA 318
D 11		8309-707-110	ZPD 6,8
D 12		8309-707-110	ZPD 6,8

D 101		8309-650-003	BZX 83 C7/V5
D 102		8309-201-104	BA 316
D 103		8309-201-055	BA 317
D 104		8309-215-021	1 N 4001
D 105		8309-215-021	1 N 4001
D 106		8309-201-055	BA 317
D 107		8309-201-055	BA 317
D 501		8309-650-003	BZX 83 C7/V5
D 502		8309-201-104	BA 316
D 503		8309-201-055	BA 317
D 504		8309-215-021	1 N 4001
D 505		8309-215-021	1 N 4001
D 506		8309-201-055	BA 317
D 507		8309-201-055	BA 317

C 14		8410-001-001	NV-RD 15000µF/35V
C 15		8410-001-001	NV-RD 15000µF/35V
C 19		8415-17 B-150	EKO 2200µF/25V

Pos. Fig. Bestell-Nr./Part No.
No. No. Ref./Nr. d'ordinazioni Benennung

R 1		8700-223-063	
R 2		8705-221-277	
R 3		8700-223-061	
R 4		8700-223-063	
R 6		8705-226-281	
R 8		8705-211-241	
R 11		8705-211-231	
R 139		8700-223-047	
R 141		8705-227-081	
R 143		8700-223-051	
R 144		8700-223-039	
R 145		8700-223-047	
R 148		8700-223-076	
R 149		8700-223-079	
R 151		8705-227-071	
R 153		8700-223-040	
R 159		8700-223-053	
R 161		8700-223-055	
R 162		8730-172-003	
R 163		8730-172-003	
R 164		8705-379-003	
R 539		8700-223-047	
R 541		8705-227-081	
R 543		8700-223-051	
R 544		8700-223-039	
R 545		8700-223-047	
R 548		8700-223-076	
R 549		8700-223-079	
R 551		8705-227-071	
R 553		8700-223-040	
R 559		8700-223-053	
R 561		8700-223-055	
R 562		8730-172-003	
R 563		8730-172-003	
R 564		8705-379-003	

R 147		8790-009-031	
R 547		8790-009-031	

R 111/511		59703-167.97	
R 113/513		59703-169.97	
R 114/514		59703-170.97	
R 127/527		59703-171.97	

90		09622-961.00	
91		09619-125.97	
93		09067-002.01	
95		59311-168.00	
95.1		09621-113.02	

R 147		8790-009-031	
R 547		8790-009-031	

R 111/511		59703-167.97	
R 113/513		59703-169.97	
R 114/514		59703-170.97	
R 127/527		59703-171.97	

D 1		8309-712-751	
D 2		8309-712-751	
D 3		8309-712-751	
D 4		8309-712-751	

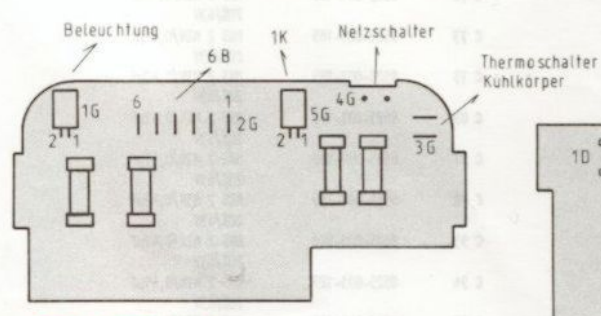
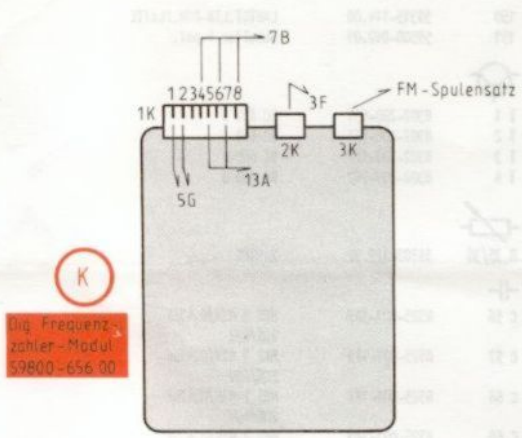
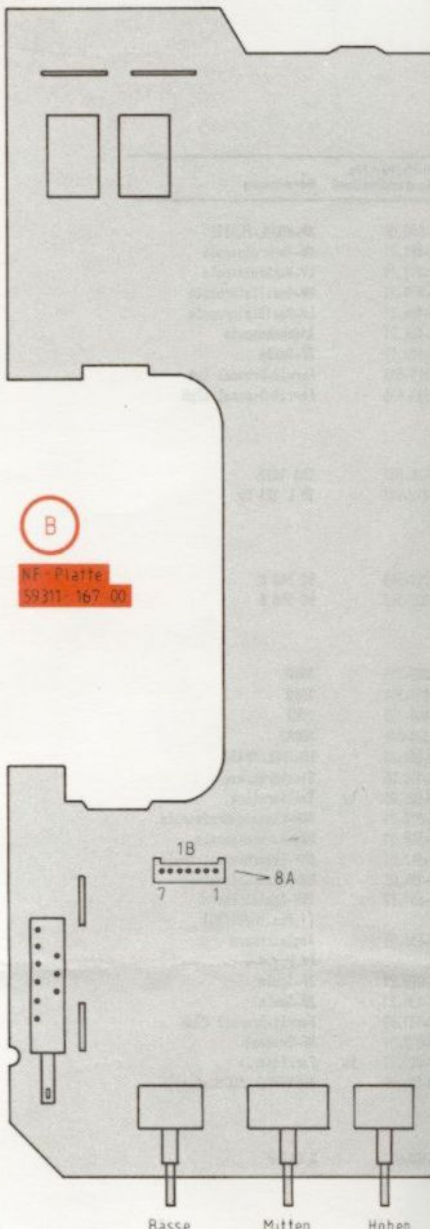
GL 1		8308-538-017	
GL 2		8308-528-004	

100		09626-873.97	
101		09623-060.97	
103		09626-875.97	
105		59500-064.01	
106		09621-031.97	
107		09238-650.97	
108		09218-024.01	
110		19202-368.97	

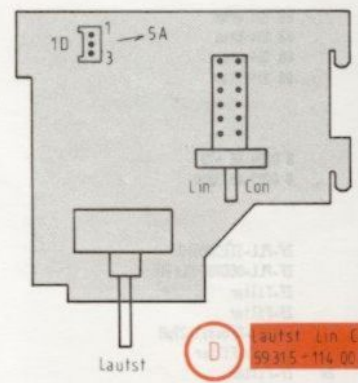
Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Ref./Nr. d'ordinazioni	Benennung
180		59311-088.00	AM-MODUL-PLATTE
181		09223-861.21	MW-Vorkreis-spule
182		09223-813.21	LW-Vorkreis-spule
184		09223-898.21	MW-Oszillatortspule
185		09223-184.21	LW-Oszillatortspule
187		09204-664.21	Antennenspule
188		19202-602.97	ZF-Spule
189		8140-525-612	Ferrit-Drossel 1µH
190		8140-525-635	Ferrit-Drossel 22µH
IC 101		8383-120-902	TDA 1072
IC 102		8305-112-012	78 L 12A C5
R 8		8790-009-251	10KΩ
R 14		8790-009-251	10KΩ
R 83		8790-009-058	25KΩ
R 92		8796-528-664	100KΩ
112		59420-020.00	FM-SPULENSATZ
114		09621-118.00	Steckerbuchse
115		59420-305.00	4x Isolierstück
116		09226-070.01	UKW-Eingangskreis-spule
117		09226-509.01	UKW-Vorkreis-spule
118		09226-542.01	UKW-Zwischenkreis-spule
120		09226-194.01	UKW-Oszillatortspule
121		09647-681.97	UKW-Abgleichkern (f.Pos.96/97/98)
122		09647-656.97	Abgleichkern (f.Pos.99)
124		09223-079.21	ZF-Spule
125		09223-436.21	ZF-Spule
127		09218-191.97	Ferrit-Drossel 27µH
128		09218-017.01	HF-Drossel
129		09647-020.97	5x Ferritperle
131		59310-235.00	AUSKOPPEL-MODUL-PLATTE
IC 301		8305-100-003	S 042 P
T 303		8302-220-901	BF 900 G
T 304		8302-220-936	BF 936
T 306		8302-220-936	BF 936
D 303		8309-510-014	BB 104 grün
D 305		8309-510-013	BB 104 blau
D 306		8309-510-013	BB 104 blau
D 307		8309-510-013	BB 104 blau
R 331		8700-195-041	B 0204 NB 470
R 343		8700-229-061	B 0207 NB 330Ω
133		59800-651.00	ZF-PLL-STECKMODUL
134		59315-111.00	ZF-PLL-DECODERPLATTE
136		09223-333.22	ZF-Filter
138		09223-336.23	ZF-Filter
140		09218-191.97	Ferrit-Drossel 27µH
141		19203-021.95	Keramik-Filter
142		19202-610.97	2x ZF-Filter
144		19202-335.97	ZF-Filter
146		8140-525-610	Ferrit-Drossel 22 µH
IC 1		8383-120-302	TCA 420 A
IC 2		8383-160-399	1310

Pos. No.	Fig. No.	Bestell-Nr./Part No. Ref./Nr. d'ordinazioni	Benennung
T 1		8302-220-033	BF 240
T 2		8302-222-040	BF 440
T 3		8302-202-410	BC 413 B
T 4		8302-200-420	BC 415 C
D 1		8309-001-012	AA 119
D 2		8309-001-012	AA 119
D 3		8309-001-012	AA 119
D 4		8309-201-104	BA 316
R 22		8700-195-045	B 0204 NB 68Ω
R 12		8790-009-027	470KΩ
R 18		8790-009-010	1KΩ
R 25		8790-009-018	10KΩ
R 42		8790-009-251	10KΩ
R 51		8790-009-251	10KΩ
150		59315-114.00	LAUTST.LIN-CON.PLATTE
151		59500-062.01	Schalter 4-pol.
T 1		8302-200-651	BC 651 S
T 2		8302-200-651	BC 651 S
T 3		8302-200-562	BC 560 B
T 4		8302-200-562	BC 560 B
R 35/36		59703-179.97	2x50KΩ
C 56		8525-001-189	MKS 2 MIN/0,47µF 20%/63V
C 57		8525-001-189	MKS 2 MIN/0,47µF 20%/63V
C 68		8525-001-189	MKS 2 MIN/0,47µF 20%/63V
C 69		8525-001-189	MKS 2 MIN/0,47µF 20%/63V
C 71		8525-001-189	MKS 2 MIN/0,47µF 20%/63V
C 72		8525-001-189	MKS 2 MIN/0,47µF 20%/63V
C 73		8525-001-189	MKS 2 MIN/0,47µF 20%/63V
C 75		8525-001-189	MKS 2 MIN/0,47µF 20%/63V
C 89		8525-001-189	MKS 2 MIN/0,47µF 20%/63V
C 91		8525-001-189	MKS 2 MIN/0,47µF 20%/63V
C 92		8525-001-189	MKS 2 MIN/0,47µF 20%/63V
C 93		8525-001-189	MKS 2 MIN/0,47µF 20%/63V
C 94		8525-001-189	MKS 2 MIN/0,47µF 20%/63V
C 95		8525-001-189	MKS 2 MIN/0,47µF 20%/63V
R 11		8705-227-285	MDM 0411/3,3KΩ/10%
R 13		8700-229-025	B 0207 NB 10Ω
R 84		8705-227-287	MDM 0411/3,9KΩ/10%
R 184		8705-227-275	MDM 0411/1,2KΩ/10%
R 193		8705-227-253	MDM 0411/150Ω/10%
R 194		8705-227-253	MDM 0411/150Ω/10%
R 195		8705-269-257	MDM 0617/220Ω/10%
R 196		8705-269-257	MDM 0617/220Ω/10%
R 197		8705-227-253	MDM 0411/150Ω/10%
R 198		8705-227-253	MDM 0411/150Ω/10%
R 199		8705-269-257	MDM 0617/220Ω/10%
R 201		8705-269-257	MDM 0617/220Ω/10%
R 208		8705-227-285	MDM 0411/3,3KΩ/10%

Part No.	Part Name	Quantity	Unit Price	Total Price
540 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
544 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
547 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
548 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
551 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
552 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
553 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
554 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
555 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
556 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
557 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
558 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
559 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
560 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
561 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
562 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
563 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
564 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
565 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
566 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
567 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
568 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
569 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
570 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
571 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
572 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
573 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
574 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
575 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
576 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
577 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
578 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
579 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
580 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
581 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
582 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
583 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
584 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
585 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
586 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
587 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
588 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
589 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
590 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
591 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
592 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
593 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
594 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
595 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
596 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
597 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
598 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
599 30	520-025-0010	1	1.1	1.1
600 30	520-025-0010	1	1.1	1.1

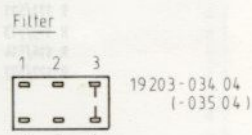
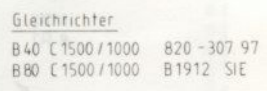
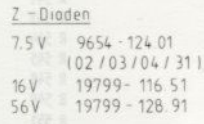
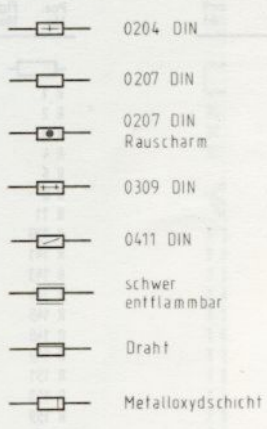


G Netz-Platte
59311 - 168.00

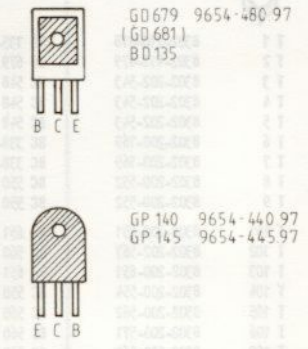
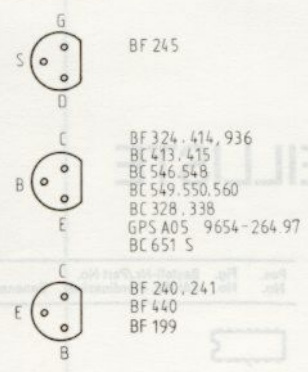


D Lautst. Lin. Con. - Platte
59315 - 114.00

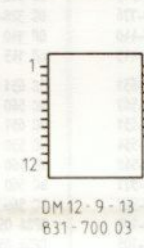
Änderungen vorbehalten
ALTERATIONS RESERVED
MODIFICATIONS RESERVEES
CON RISERVA DI MODIFICA



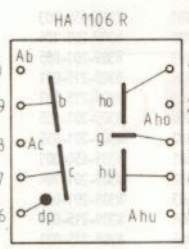
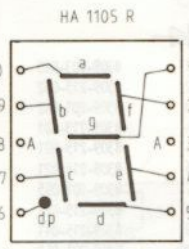
Transistoren



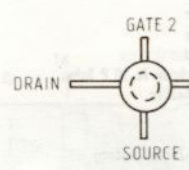
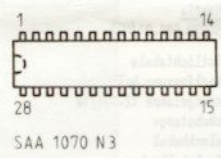
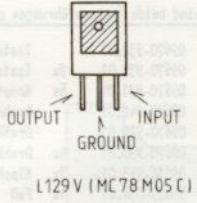
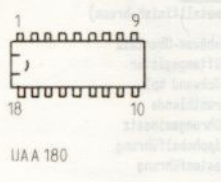
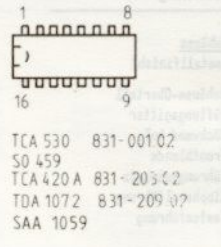
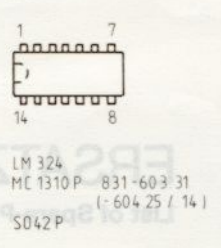
Dioden-Matrix



Displays



IC



BF 900 G 9654-479.25
(3N201G -479.31)

Ansicht Lotseite / SEEN FROM SOLDER SIDE / VUE DU COTES DES SOUDURES / VISTA LATO SALD.

Ersatztypen in Klammer ()
INTERCH TYPES IN BRACKETS ()
TYPES DE RECHANGE EN PARENTH ()
TIPI DI RICAMBI IN ()



Receiver 3000 (GB)
(50030-906.01)

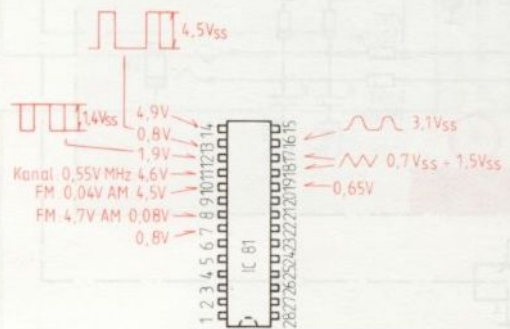
Dig. Frequenzzähler

Alle Spannungen mit Grundig Voltmeter, $R_i = 30\text{M}\Omega$ gegen Masse gemessen. Bei $U_B = 5\text{V}$, $U_{-} = 4\text{V}$, FM-Anzeige 100MHz. Alle Impulse gemessen mit Tastkopf $100\text{M}\Omega // 12,5\text{pF}$.

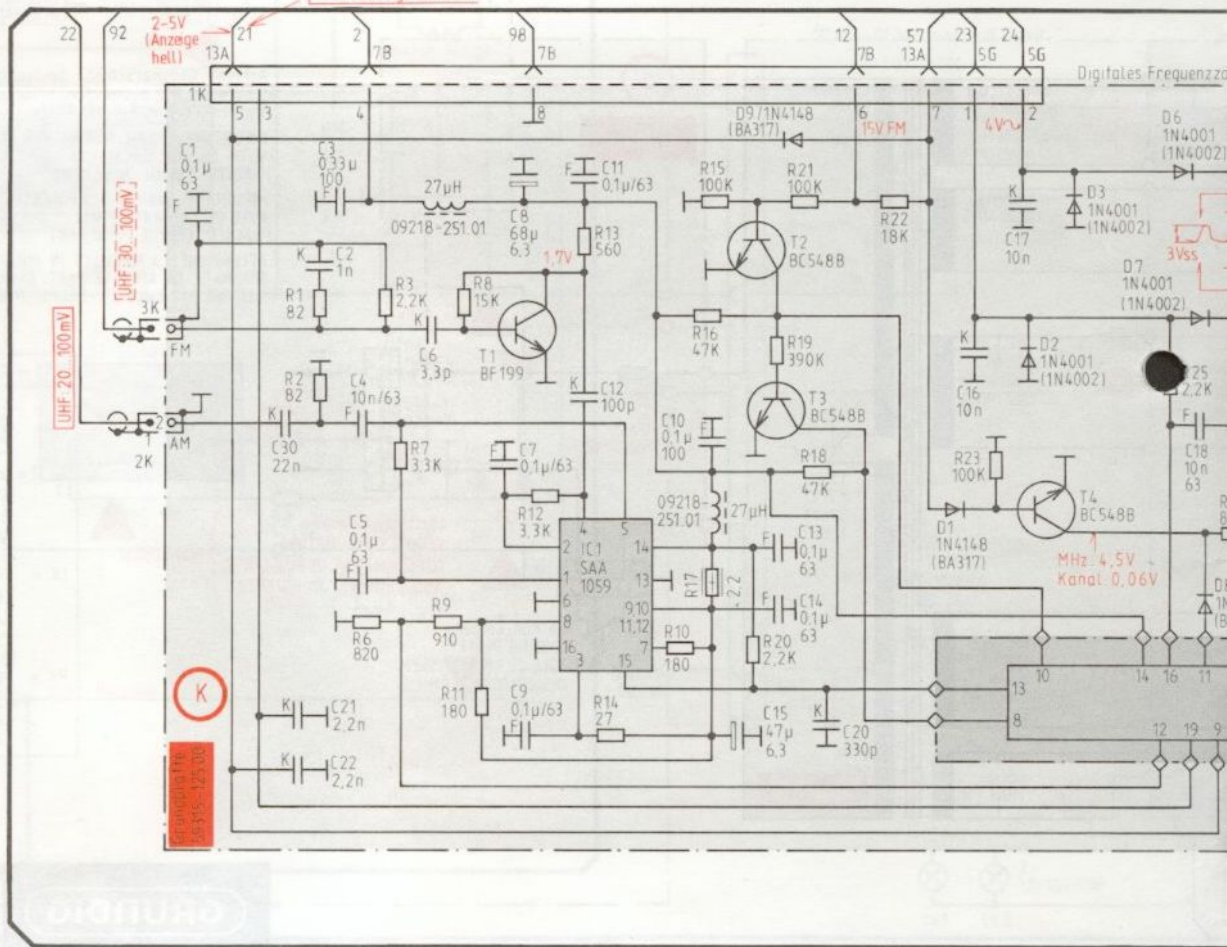
ALL VOLTAGES ARE MEASURED WITH A GRUNDIG VOLTMEETER ($R_i = 30\text{M}\Omega$) AGAINST CHASSIS. AT $U_B = 5\text{V}$, $U_{-} = 4\text{V}$, FM INDICATION 100MHz. ALL IMPULSES ARE MEASURED WITH A TEST PROBE ($100\text{M}\Omega // 12,5\text{pF}$).

TOUTES LES TENSIONS MESUREES AVEC UN VOLTMETRE GRUNDIG ($R_i = 30\text{M}\Omega$) PAR RAPPORT A LA MASSE, A $U_B = 5\text{V}$, $U_{-} = 4\text{V}$, INDICATION FM 100MHz. TOUTES LES IMPULSIONS SONT MESUREES AVEC UNE SONDRE $100\text{M}\Omega // 12,5\text{pF}$.

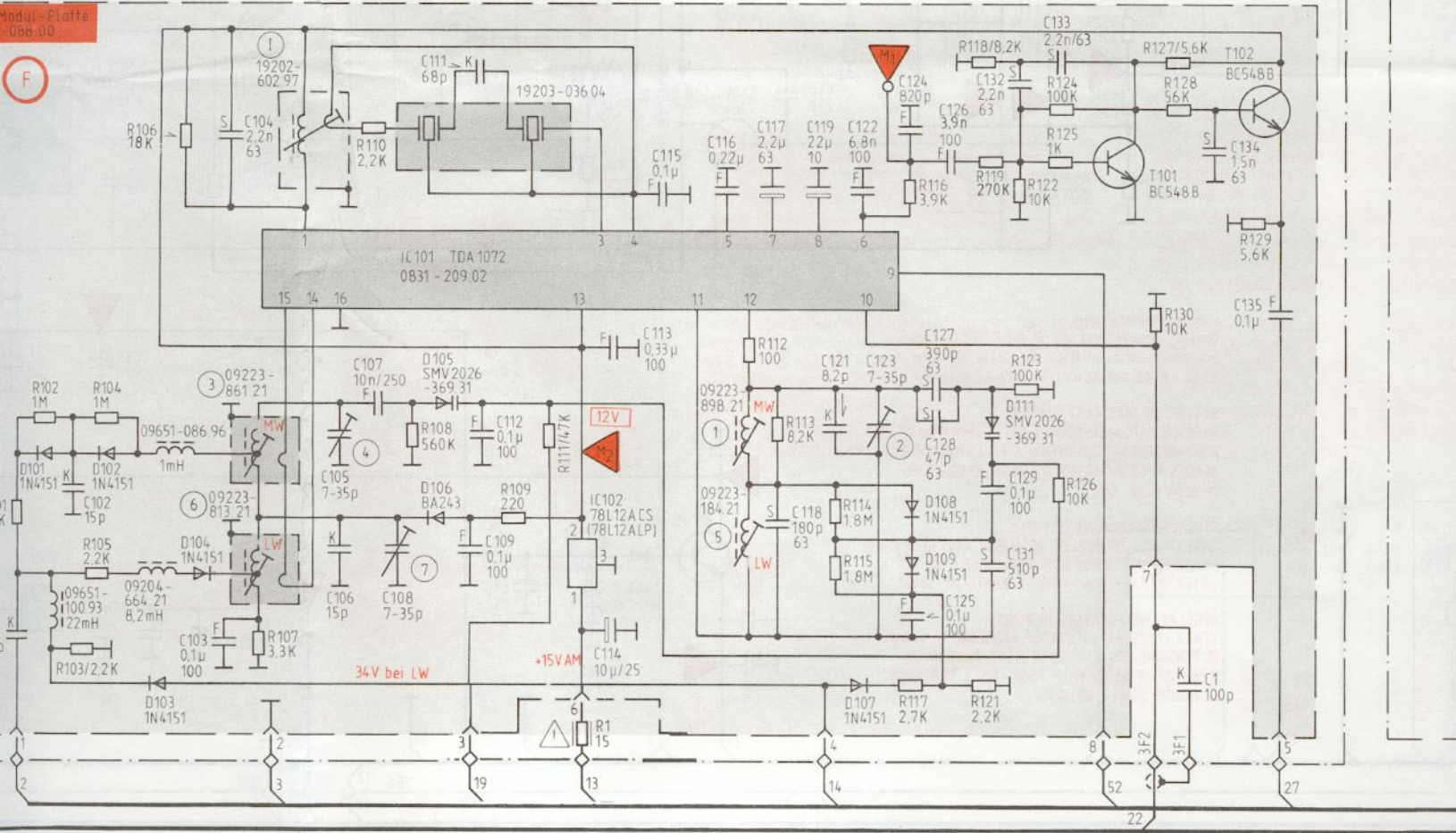
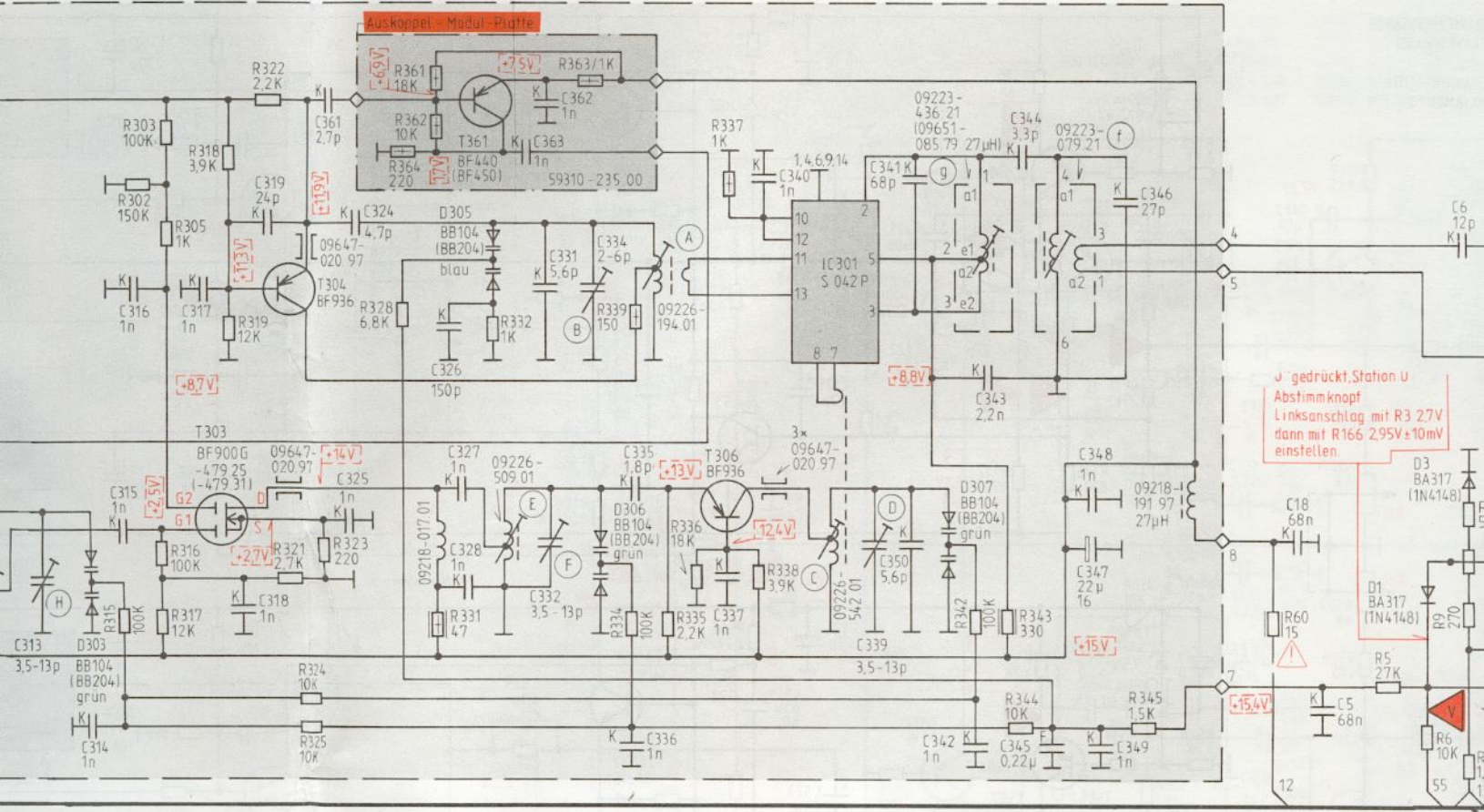
TUTTE LE TENSIONI SONO MISURATE CON IL VOLTMETRO GRUNDIG ($R_i = 30\text{M}\Omega$) VERSO MASSA E CON $U_B = 5\text{V}$, $U_{-} = 4\text{V}$, INDICAZIONE FM 100MHz. TUTTI GLI IMPULSI SONO MISURATI CON SONDA $100\text{M}\Omega // 12,5\text{pF}$.



3-5s n. Einschalten
= 1V (Anzeige dunkel)



C	1, 30, 21, 2, 3, 4, 22, 5,	6,	7, 8, 9,	11, 12,	10, 15, 13, 20, 14,	16, 17,	18,
R	1, 2,	6, 3, 7,	9, 8, 11,	12, 13, 14,	10, 15, 20, 19, 21, 16, 18, 17,	22,	23, 25,



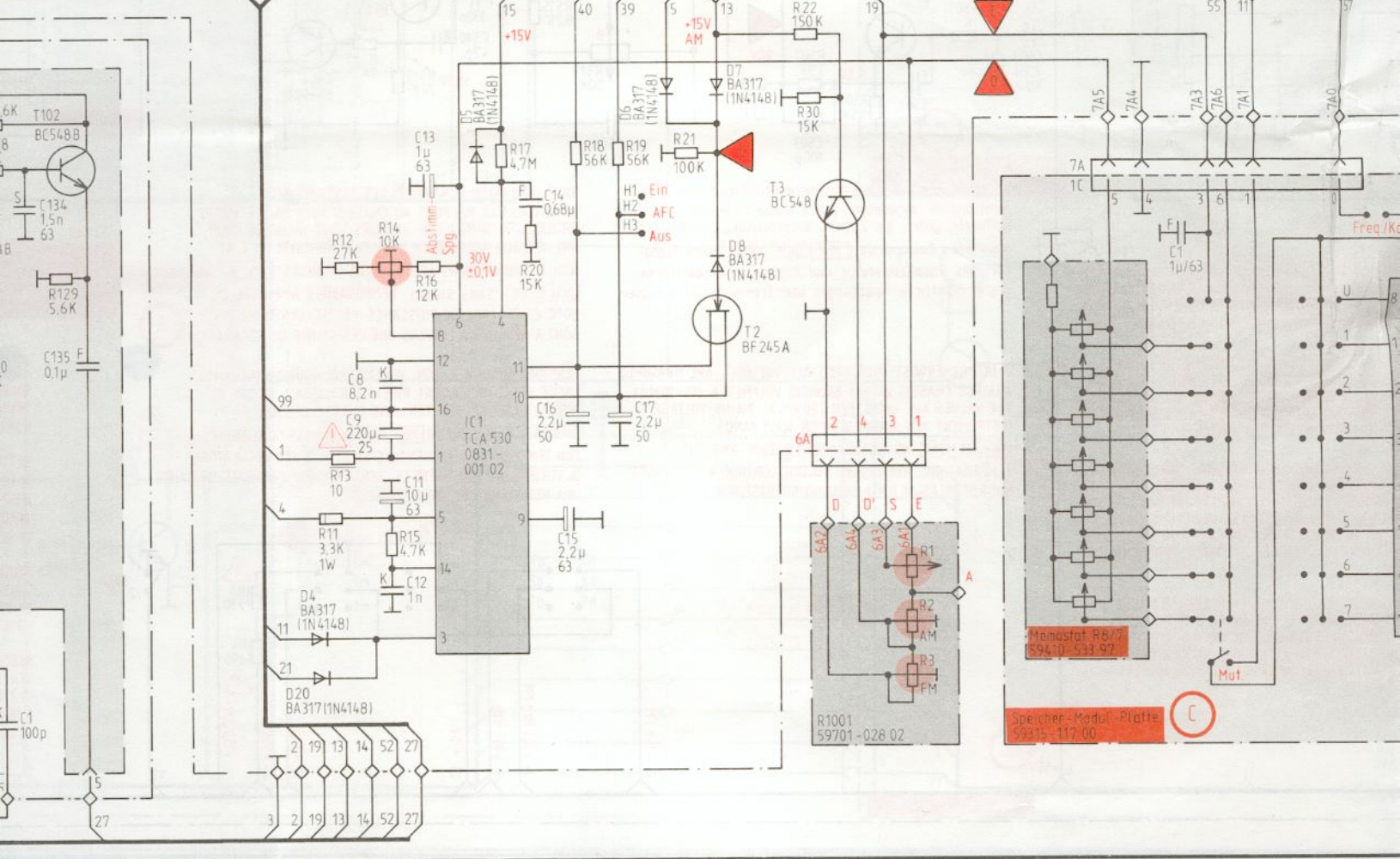
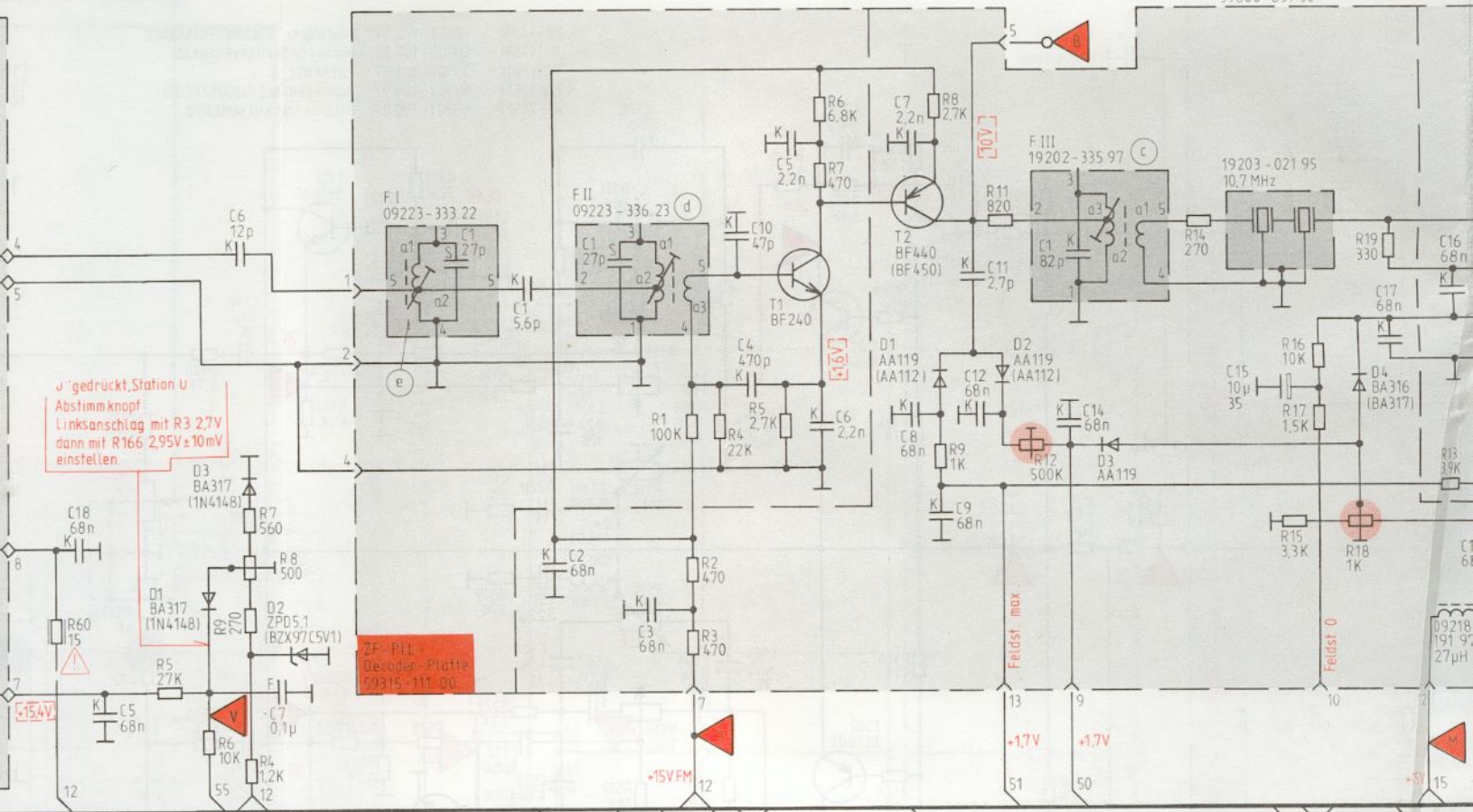
101, 313, 102, 314, 315, 316,	317, 103, 319, 104, 318,	361, 324, 108, 105, 325, 106, 107,	326, 109, 363, 327, 111, 331, 328, 112, 332,	334, 113, 335, 115, 114, 336, 116, 118,	119, 339, 341, 125, 342, 343, 344, 133, 348, 346, 121, 122, 350, 127, 126, 129, 132, 124, 128, 131, 345, 349,	1, 134, 135, 5, 18,	6,
101, 102, 103, 104, 315, 302, 303, 317, 318, 322, 324, 323, 110, 364, 108, 361, 332, 109, 111, 363, 339, 335, 336, 337, 338, 113, 114, 115, 117,	116, 342, 343, 119, 123, 126, 345, 130, 127, 128,	129, 60, 5, 6, 7, 8, 9,					

„gedrückt, Station U
Abstimmknopf
Linksanschlag mit R3 2,7V
dann mit R166 2,95V±10mV
einstellen.

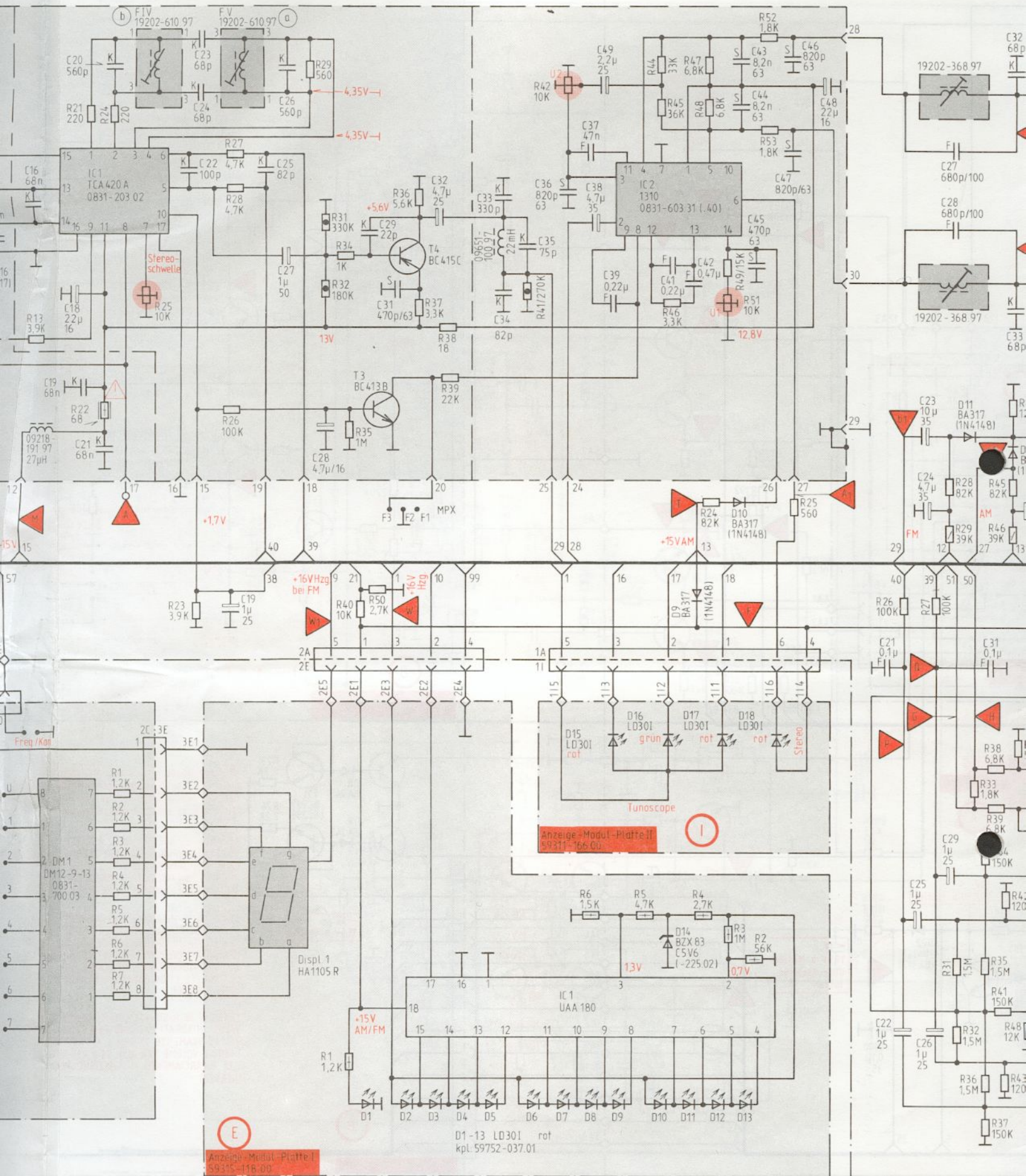
ZF-PLL-
Decoder-Platte
59315-111 00

Memostat F8/7
59410-533 97

Speicher-Medul-Platte
59315-117 00

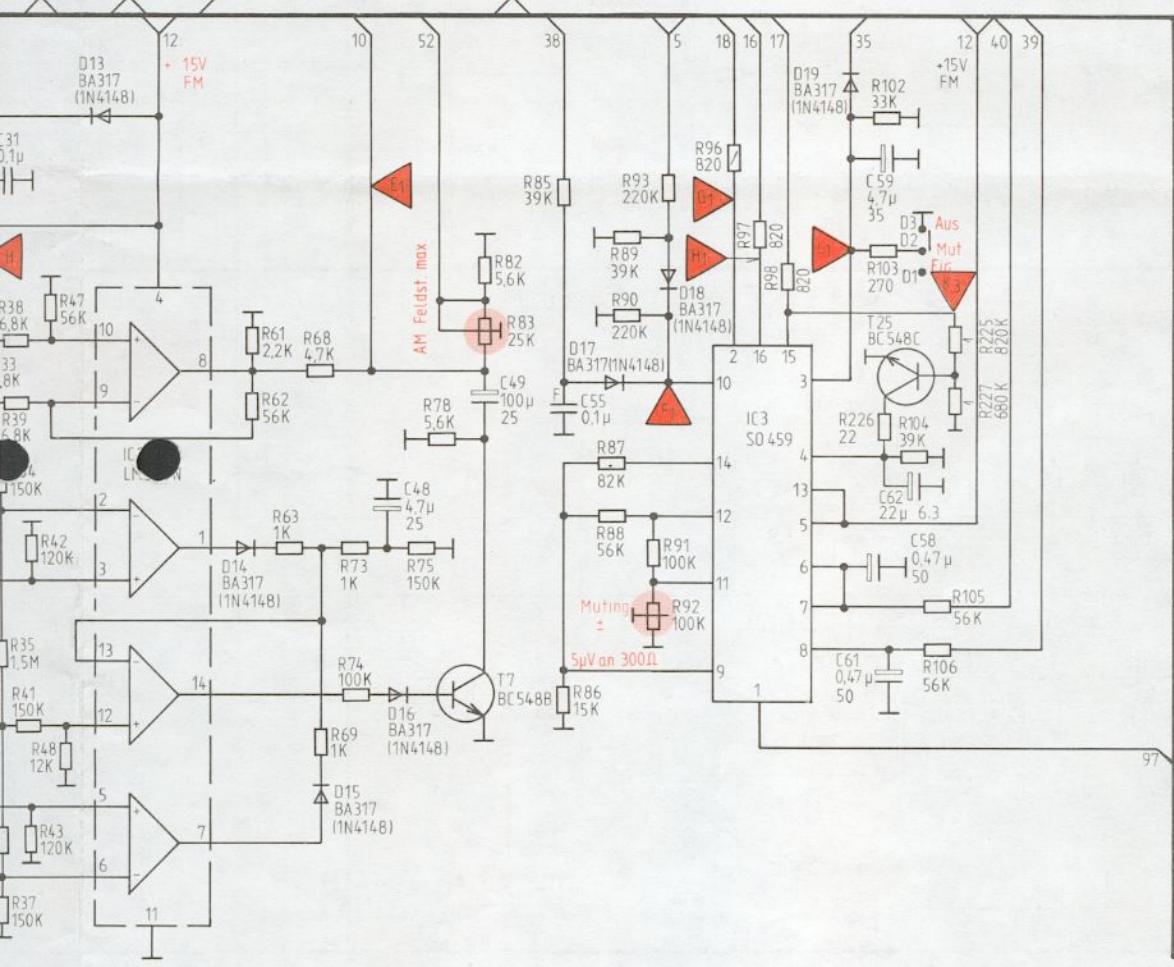
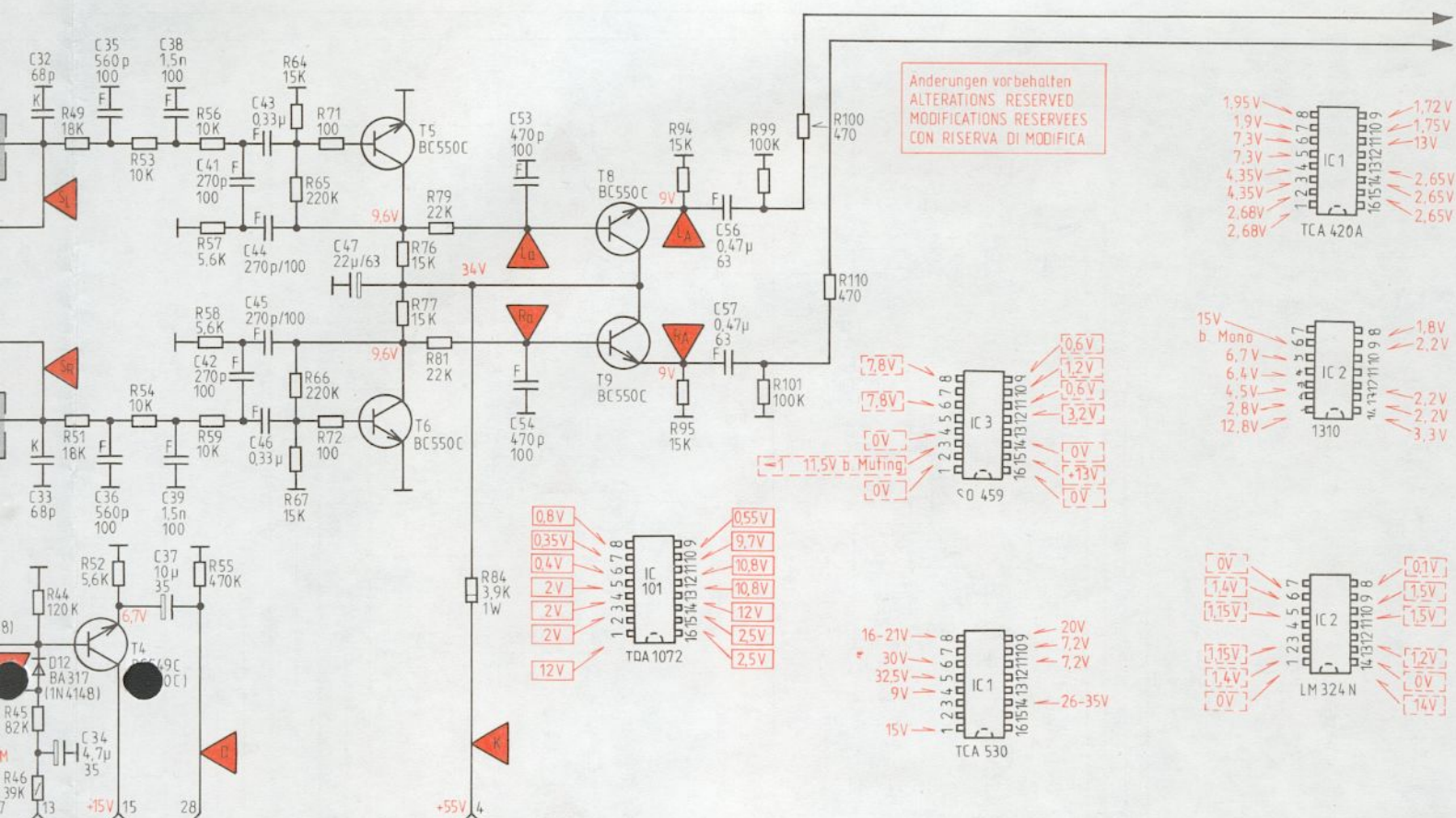


1, 134,	135, 5,	6, 7,	8, 12, 13,	14, 15, 16, 17,	1,
127,	129, 60,	5, 6,	7, 4,	11, 12, 14, 16,	22, 1001,
128,			8, 9,	13, 15,	30,



E
Anzeige-Modul-Platte I
59315-118.00

Anzeige-Modul-Platte II
59311-166.00



Automatische Stereumschaltung mit R25 (10K) auf 20µV Antennenspannung (300Ω) einstellen. (Sender 93MHz, 19KHz ± 6KHz Hub mod.)

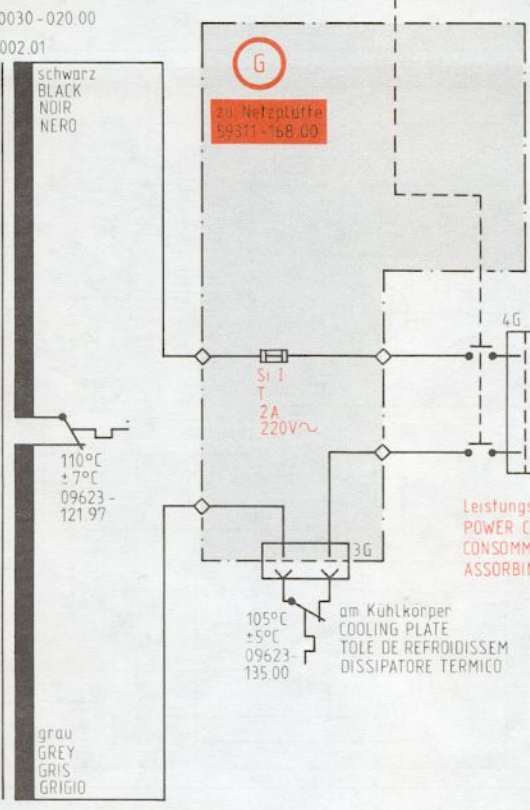
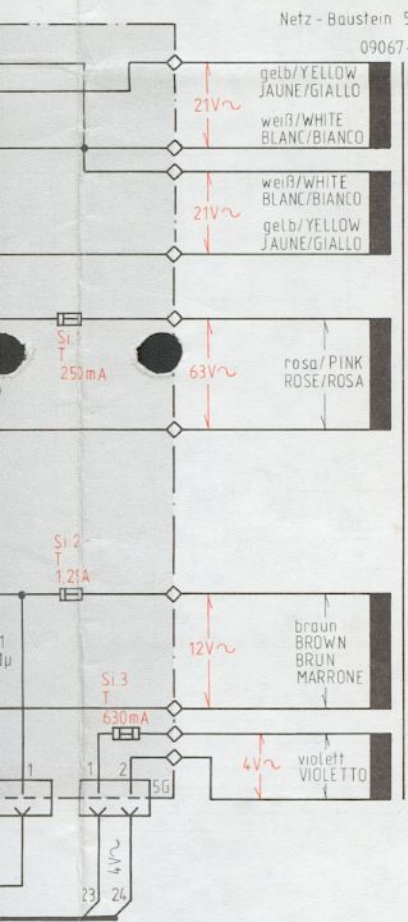
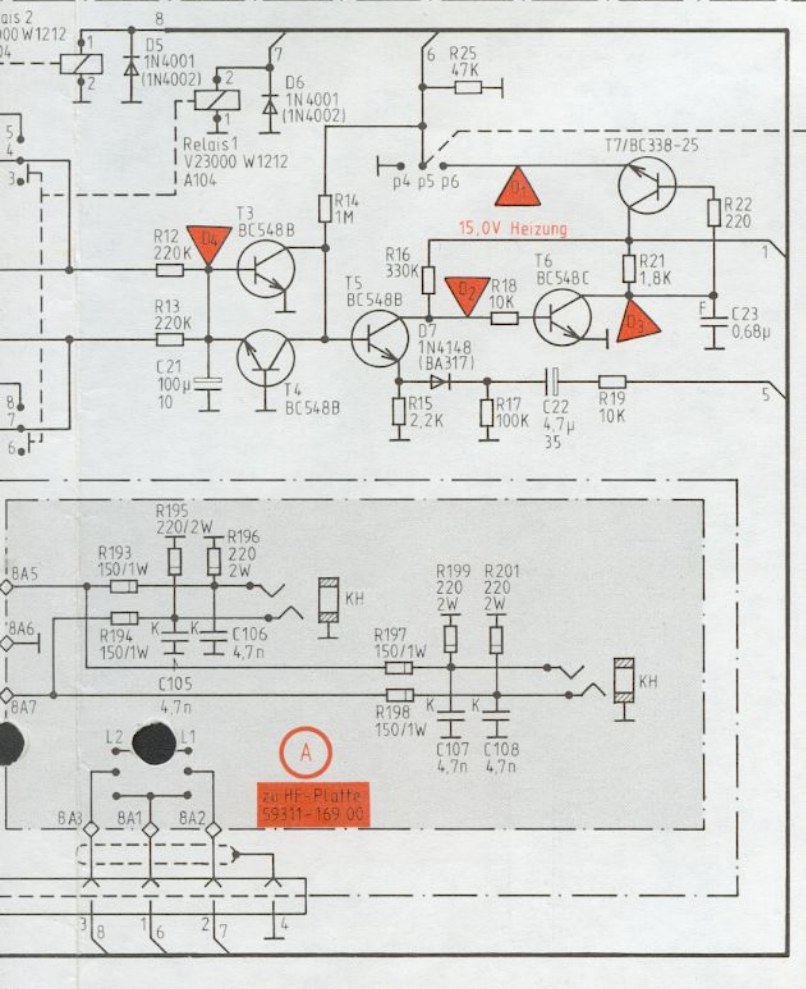
SET R25 (10K) TO OBTAIN AUTOMATIC STEREO SWITCHOVER WITH AN AERIAL INPUT SIGNAL OF 20µV ACROSS 300Ω (TRANSMITTER 93MHZ, 19KHZ ± 6KHZ DEVIATION MOD.)

REGLER LE SEUIL LA COMMUTATION AUTOMATIQUE STEREO PAR R25 (10K) POUR UNE TENSION D'ANTENNE DE 20µV SUR 300Ω (EMETTEUR MODULE 93MHZ, 19KHZ EXCURSION MOD ± 6KHZ)

REGOLARE LA COMMUTAZIONE AUTOMATICA STEREO AGENDO SU R25 (10K) PER UNA TENSIONI DI ANTENNA DI 20 MICROVOLT (300Ω). GENERATORE 93MHZ, 19KHZ ± 6KHZ DI DEVIAZIONE MOD.)

GRUNDIG
Receiver 3000 (GB)
(50030-906.01)

31, 32, 34, 35, 37, 38, 41, 43, 46, 47, 49, 53, 56, 58, 59, 62,	33, 36, 39, 42, 44, 48, 45, 54, 55, 57, 61,
5, 38, 42, 45, 48, 52, 53, 55, 58, 61, 64, 67, 71, 74, 75, 76, 79, 83, 84, 85, 87, 89, 91, 94, 97, 98, 99, 100, 110, 105,	7, 41, 44, 47, 51, 54, 56, 59, 62, 65, 68, 72, 77, 81, 86, 88, 90, 92, 95, 101, 102, 104, 106,
7, 41, 44, 47, 51, 54, 56, 59, 62, 65, 68, 72, 77, 81, 86, 88, 90, 92, 93, 96, 226, 103, 225, 227,	

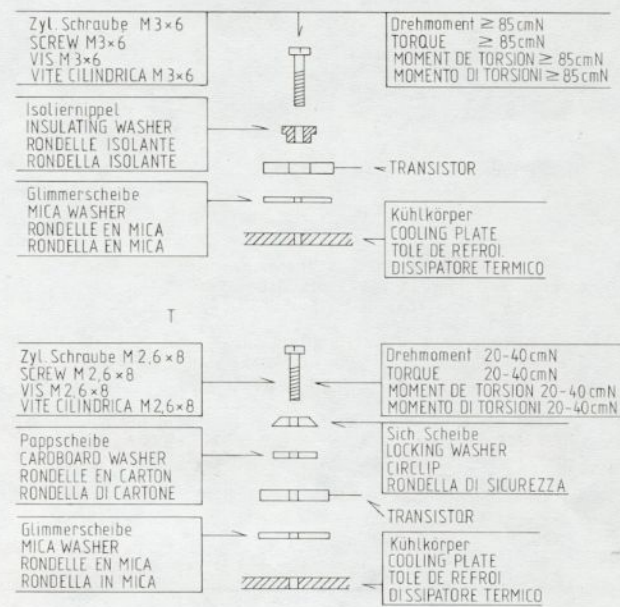


Änderungen vorbehalten
 ALTERATIONS RESERVED
 MODIFICAZIONI RISERVATE
 CON RISERVA DI MODIFICA

Vornummern für Dioden und Transistoren
 INDEX NUMBER FOR DIODES AND TRANSISTORS
 CHIFFRES REPERES POUR DIODES ET TRANSISTORS
 SIGLA PER DIODI E TRANSISTORS

09654-

Montageanleitung für Transistoren
 MOUNTING INSTRUCTIONS FOR TRANSISTORS
 INSTRUZIONI DI MONTAGGIO PER DEI TRANSISTORI:

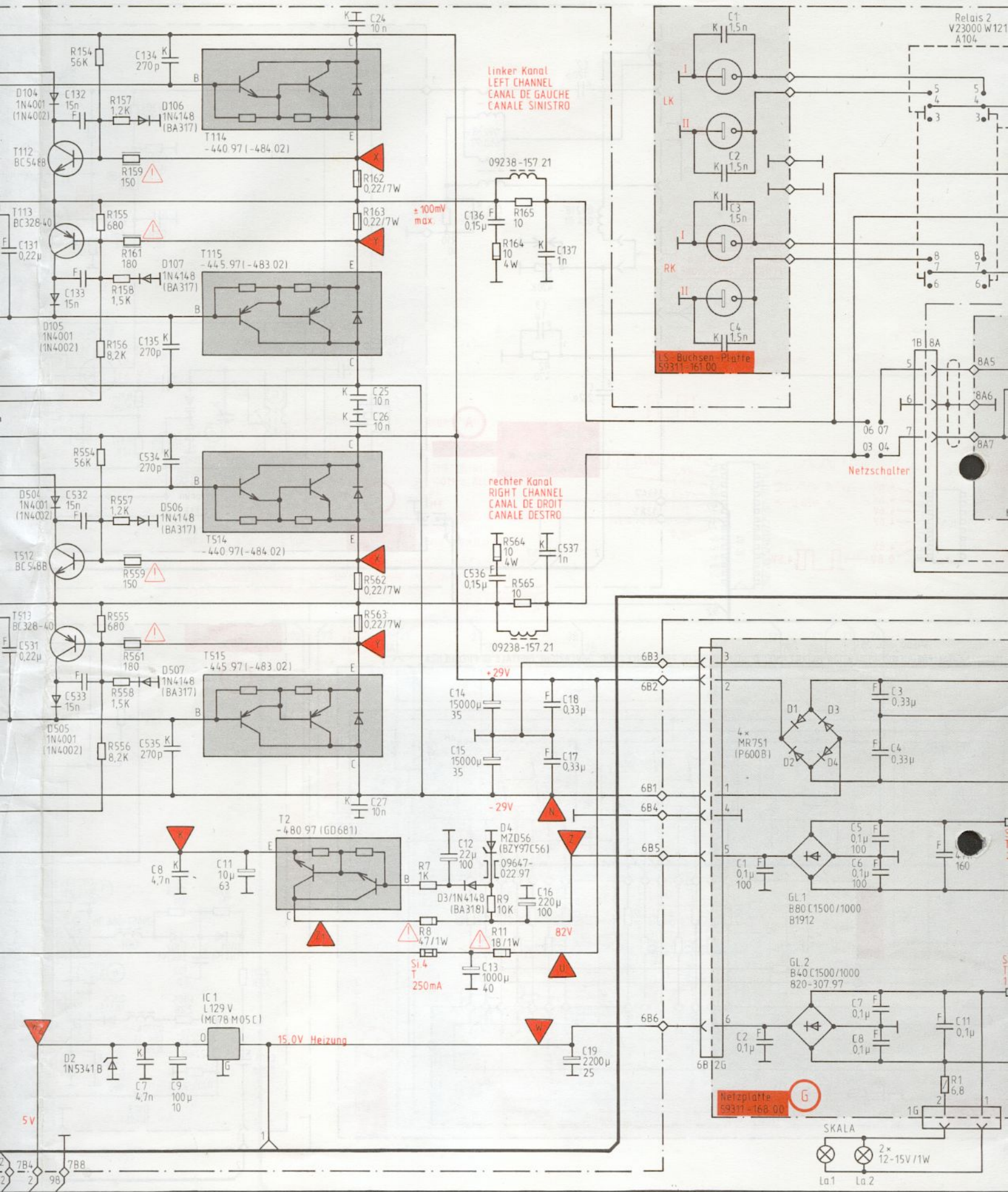


Achtung Glimmerscheibe beidseitig mit Siliconfett P12 bestreichen (Wacker-Chemie, München)
 IMPORTANT: SMEAR MICA WASHER AT BOTH SIDES WITH SILICON GRESE P12 (WACKER-CHEMIE, MÜNCHEN)
 IMPORTANT: GRAISSER LA RONDELLE DE MICA AVEC DE LA GRAISSE P12 (WACKER-CHEMIE, MÜNCHEN)
 ATTENZIONE: LA RONDELLE IN MICA VA SPALMATA DA AMBO LE PARTI DI GRASSO AL SILICONI P12 (WACKER-CHEMIE, MÜNCHEN)

- Gr. I = Gruppe I
GROUP I
GRUPE I
GRUPPO I
- Gr. II = Gruppe II
GROUP II
GRUPE II
GRUPPO II
- LK = Linker Kanal
LEFT CHANNEL
CANAL DE GAUCHE
CANALE SINISTRO
- RK = rechter Kanal
RIGHT CHANNEL
CANAL DE DROITE
CANALE DESTRO

GRUNDIG
Receiver 3000 (GB)
 (50030-906.01)

105, 21, 106,	107, 108, 22,	23	C
193, 12, 196, 194, 13, 195,	14, 15, 16, 199, 17, 18, 197, 25, 201, 198,	19, 21, 22,	R



Linker Kanal
LEFT CHANNEL
CANAL DE GAUCHE
CANALE SINISTRO

rechter Kanal
RIGHT CHANNEL
CANAL DE DROIT
CANALE DESTRO

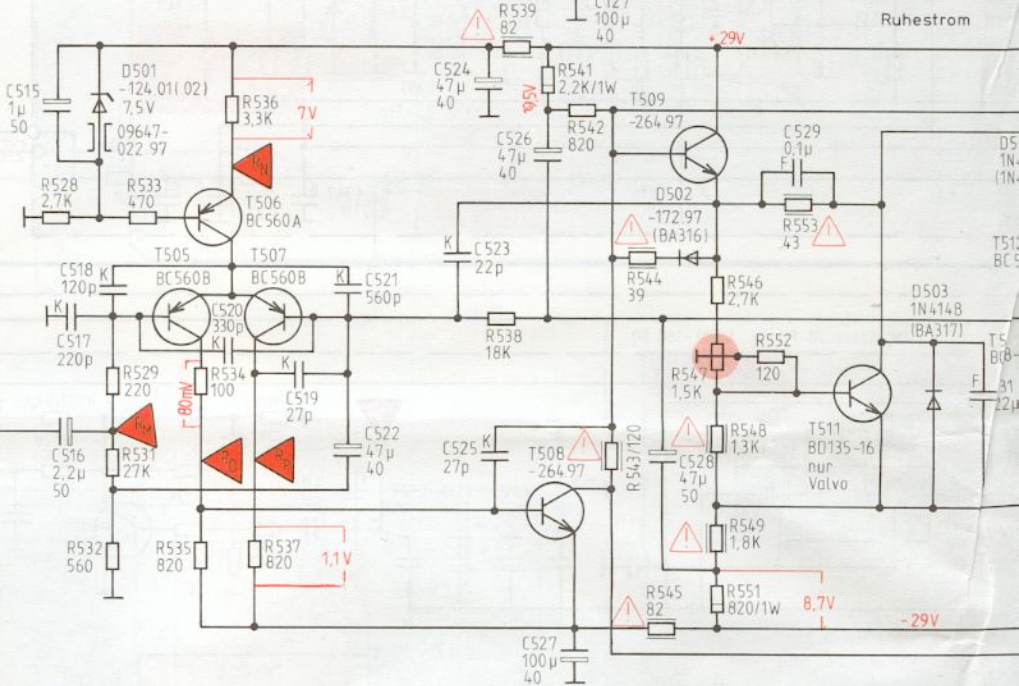
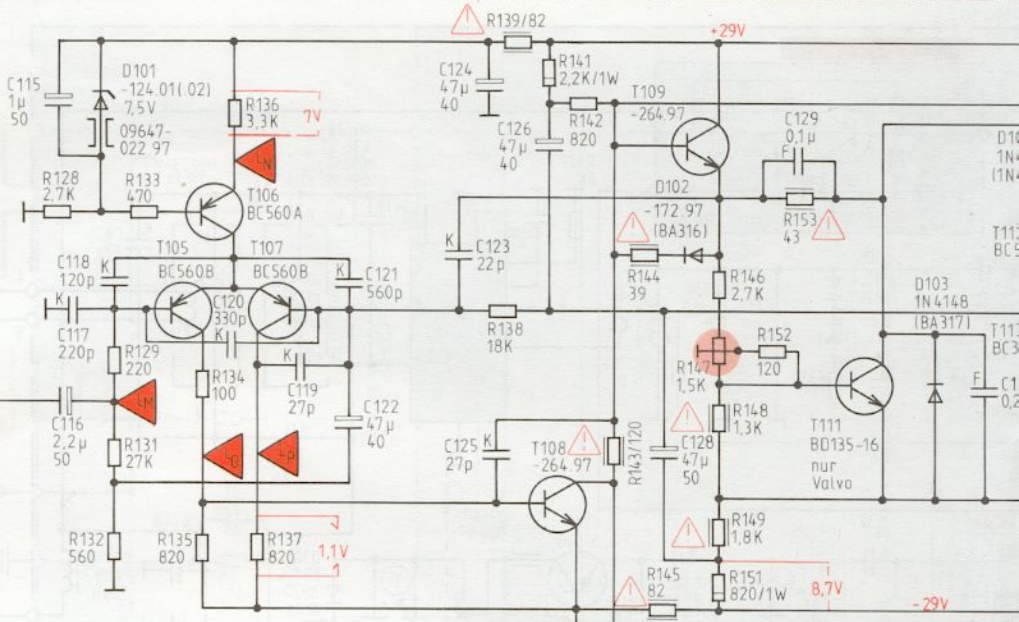
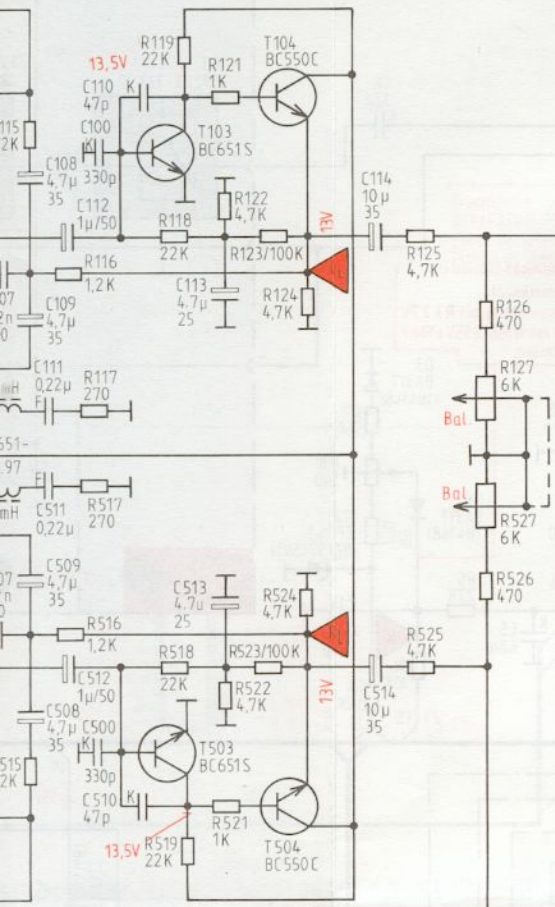
Heizplatte
59311-168.00

Netzschalter

Relais 2
V23000 W12
A104

131, 531,	132, 533, 133,	7, 134, 535, 534, 8, 135, 9,	11,	24, 25, 26, 27,	12, 13, 14, 15, 16, 17, 136, 536, 537, 18, 19,	1, 4, 2, 3,	1, 2,	3, 6, 4, 7, 5, 8,	9, 11,	1,
	154, 555, 554, 156, 557, 155, 556, 158, 559,			162, 563, 562, 163,	7, 8,					

R35 / 36 59703 - 195 97 Lautstärke / VOLUME / PUISSANCE
 R111 / 511 59703 - 167 97 Basse / BASS / GRAVES / BASSI
 R114 / 514 59703 - 168 97 PRESENCE
 R113 / 513 59703 - 169 97 Höhen / TREBLE / ALGUS / ACUTI
 R127 / 527 59703 - 170 97 Balance / BILANCIAMENTO



SE NON INDICAZIONE CONTRARIA LE TENSIONI SONTO MISURE PAR RAPPORT AU CHASSIS AVEC UN VOLTMETRE GRUNDIG (RI=10MΩ) LES VALEURS SONT VALABLES POUR UNE TENSION SECTEUR DE 220V CA, L'APPAREIL EN ETAT D'ONDE-CARRÉ, DANS LES GAMMAS D'ONDES [Mw] [W MONO] SANS SIGNAL, TEMPERATURE AMBIANTE DE 20°C ET REGLAGE DE PUISSANCE FERME. LES TENSIONISONT A MESURER A TRAVERS UNE RESISTANCE DE SEPARATION.

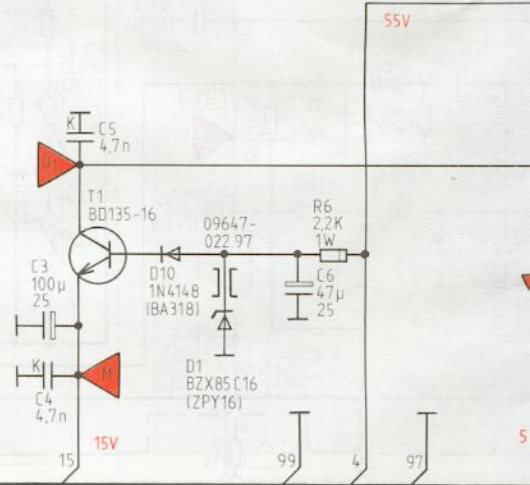
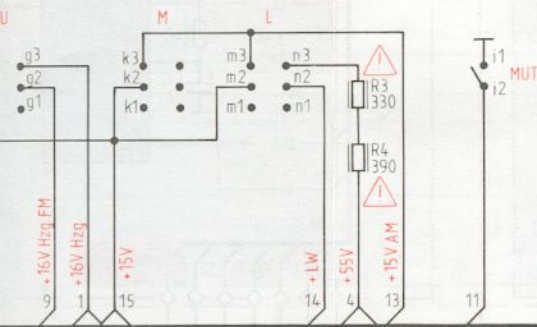
TENSIONI MISURATE CON VOLTMETRO GRUNDIG (RI=10MΩ) ALTE ALTRE INDICAZIONI, RIFERITE A MASSA I VALORI DI SURA VALGONO CON TENSIONE DI RETE DI 220V E LEVATI A FREDDO SU [ME] [UKW MONO] SENZA SEGNALE, IN TEMPERATURA AMBIENTALE DI 20°C E COL REGOLATORE VOLUME A ZERO TUTTE LE TENSIONI SONO MISURATE MEDIANTE UNA RESISTENZA DI SEPARAZIONE.

Ruhestromeinstellung
 Ohne Lautsprecherabschluß mit R 147 bzw R 547
 Spannungsabfall an R 162 ▽ + R 163 ▽ bzw
 R 562 + R 563 auf 30mV (+20 - 10%) einstellen.

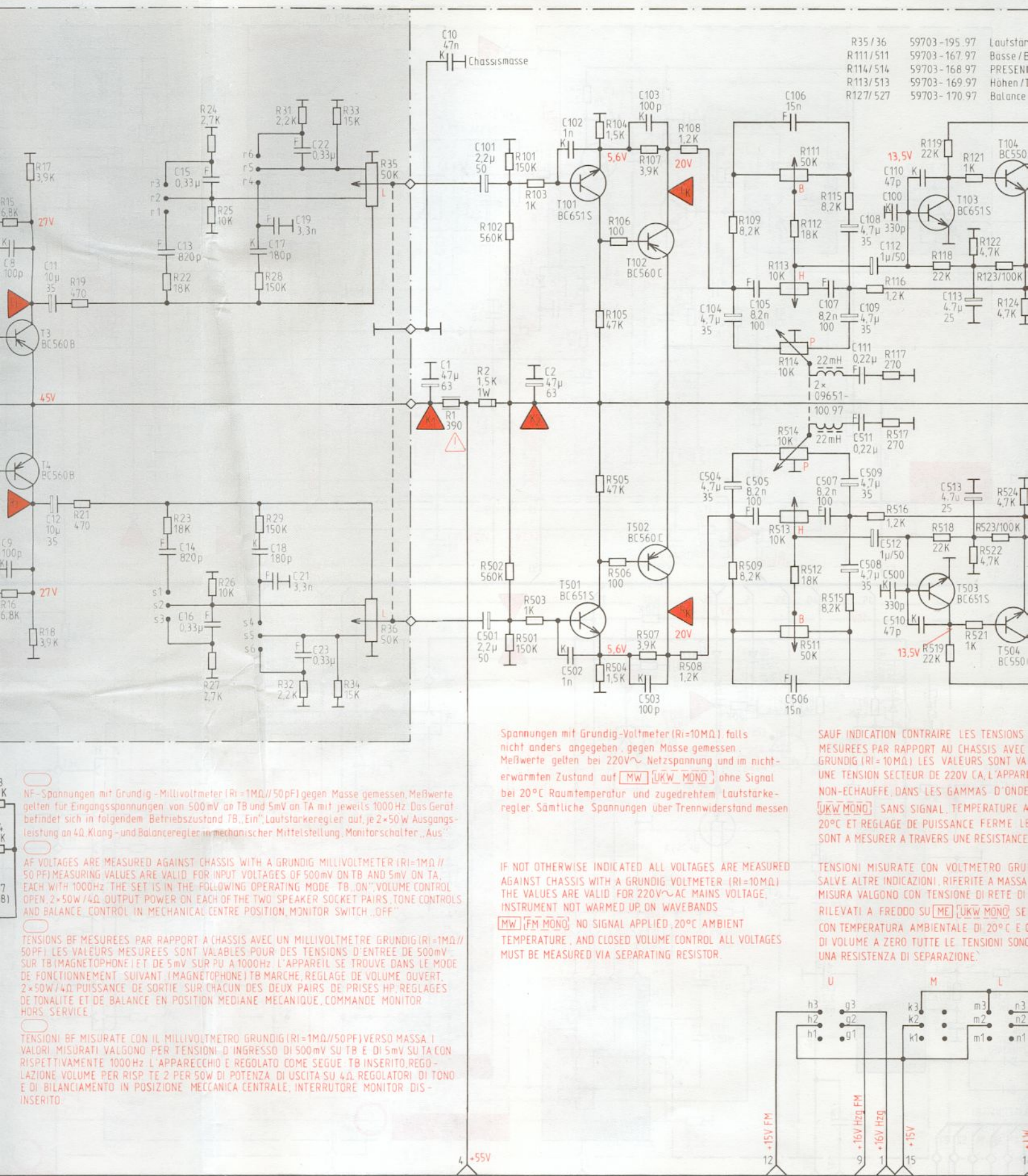
SETTING OF QUIESCIENT CURRENT
 WITH LOUDSPEAKER SOCKET NOT TERMINATED ADJUST
 R147 RESP R 547 TO OBTAIN A POTENTIAL DROP
 ACROSS R162 ▽ + R 163 ▽ RESP R 562 + R 563
 OF 30mV (+20 - 10%).

REGLAGE DU COURANT DE REPOS
 SANS CHARGE HP REGLER RESP PAR R 147 RESP R 547
 LA CHUTE DE TENSION AUX BORNES DE R 162 ▽
 + R 163 ▽ RESP R 562 + R 563 A 30mV (+20 - 10%).

REGOLAZIONE CORRENTE DI RIPOSO
 SENZA CHIUSURA SULL'ALTOP REGOLARE LA CADUTA
 DI TENSIONE CON R 147 RISP R 547 AGENDO SU
 R 162 ▽ + R 163 ▽ RISP R 562 + R 563 PORTANDO
 IL VALORE 30mV (+20 - 10%).



107, 108, 509, 112, 110,	113,	114,	115, 516, 118,	120,	119, 121, 522,	123, 124, 525, 126, 127,	128,	6, 129,	131,
507, 508, 111, 512, 510,	513,	514,	515, 117, 518,	520,	519, 521,	523, 524, 3, 526, 527,	528,	529,	531,
109, 511, 100, 500,			116, 517,		122,	125, 4, 5,			
115, 116, 117,	118, 119, 121, 522,	124, 3,	125,	126, 527,	128, 129, 531, 133,	134, 535, 137,	138, 139, 141, 142, 143, 144, 145,	146, 547, 149, 551, 153,	
515, 516, 517,	518, 519, 521, 123,	524, 4,	525,	526,	528, 529, 132, 533,	534, 136, 537,	538, 539, 541, 542, 543, 544,	545, 546, 148, 549, 152, 553,	
	122, 523,		127,		131, 532,	135, 536,		147, 548, 151, 552, 6,	



R35 / 36	59703 - 195 97	Lautstar
R111 / 511	59703 - 167 97	Basse / E
R114 / 514	59703 - 168 97	PRESENT
R113 / 513	59703 - 169 97	Höhen / T
R127 / 527	59703 - 170 97	Balance

NF-Spannungen mit Grundig-Millivoltmeter (Ri=1MΩ/50pF) gegen Masse gemessen. Meßwerte gelten für Eingangsspannungen von 500mV an TB und 5mV an TA mit jeweils 1000Hz. Das Gerät befindet sich in folgendem Betriebszustand TB „Ein“, Lautstärkeregl. auf je 2×50W Ausgangsleistung an 4Ω, Klang- und Balanceregler in mechanischer Mittelstellung, Monitorschalter „Aus“.

AF VOLTAGES ARE MEASURED AGAINST CHASSIS WITH A GRUNDIG MILLIVOLTMETER (RI=1MΩ//50PF) MEASURING VALUES ARE VALID FOR INPUT VOLTAGES OF 500mV ON TB AND 5mV ON TA, EACH WITH 1000Hz. THE SET IS IN THE FOLLOWING OPERATING MODE: TB „ON“, VOLUME CONTROL OPEN, 2×50W/4Ω OUTPUT POWER ON EACH OF THE TWO SPEAKER SOCKET PAIRS, TONE CONTROLS AND BALANCE CONTROL IN MECHANICAL CENTRE POSITION, MONITOR SWITCH „OFF“.

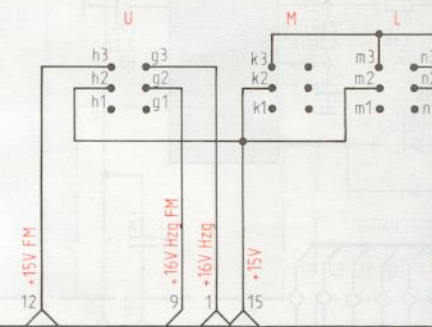
TENSIONS BF MESUREES PAR RAPPORT A CHASSIS AVEC UN MILLIVOLTMETRE GRUNDIG (RI=1MΩ//50PF) LES VALEURS MESUREES SONT VALABLES POUR DES TENSIONS D'ENTREE DE 500mV SUR TB (MAGNETOPHONE) ET DE 5mV SUR TA A 1000Hz. L'APPAREIL SE TROUVE DANS LE MODE DE FONCTIONNEMENT SUIVANT (MAGNETOPHONE) TB MARCHE, REGLAGE DE VOLUME OUVERT, 2×50W/4Ω PUISSANCE DE SORTIE SUR CHACUN DES DEUX PAIRS DE PRISES HP, REGLAGES DE TONALITE ET DE BALANCE EN POSITION MEDIANE MECANIQUE, COMMANDE MONITOR HORS SERVICE.

TENSIONI BF MISURATE CON IL MILLIVOLTMETRO GRUNDIG (RI=1MΩ//50PF) VERSO MASSA I VALORI MISURATI VALGONO PER TENSIONI D'INGRESSO DI 500mV SU TB E DI 5mV SU TA CON RISPETTIVAMENTE 1000Hz. L'APPARECCHIO E REGOLATO COME SEGUE: TB INSERITO, REGOLAZIONE VOLUME PER RISP. TE 2 PER 50W DI POTENZA DI USCITA SU 4Ω, REGOLATORI DI TONO E DI BILANCIAMENTO IN POSIZIONE MECCANICA CENTRALE, INTERRUOTORE MONITOR DIS-INSERITO.

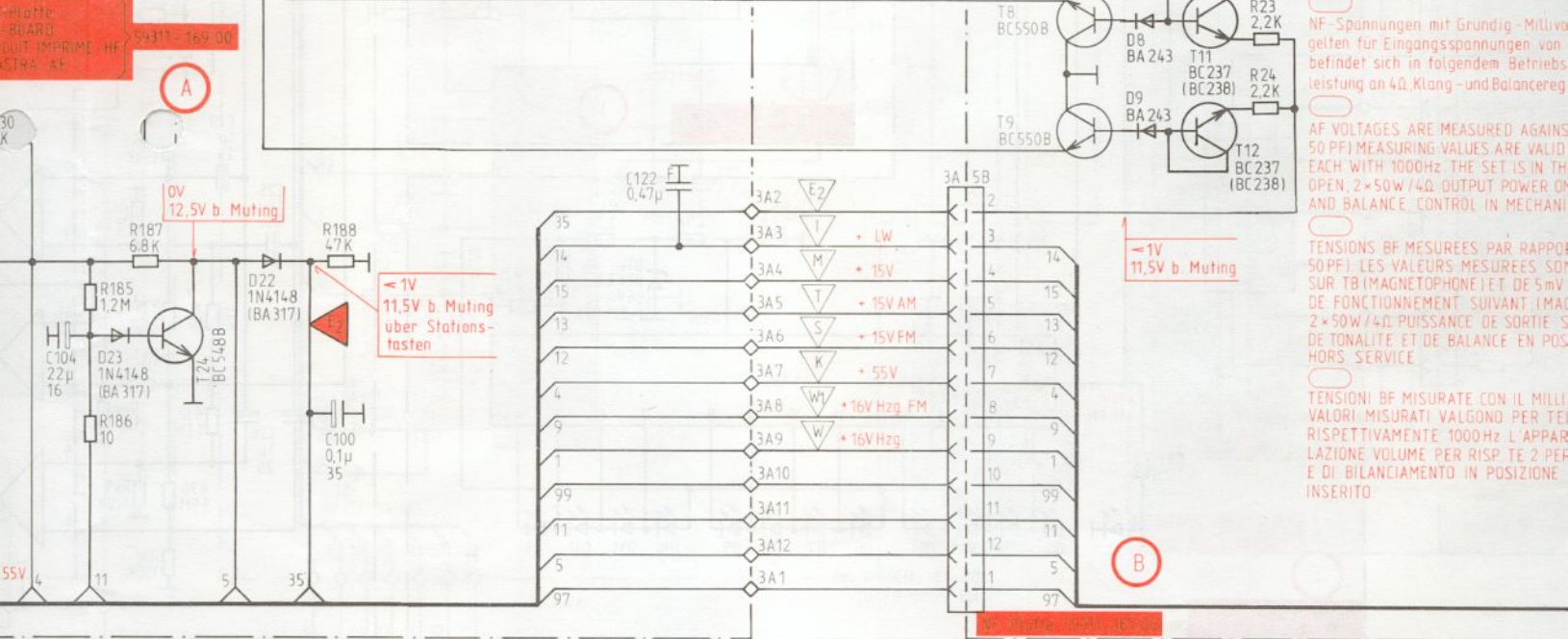
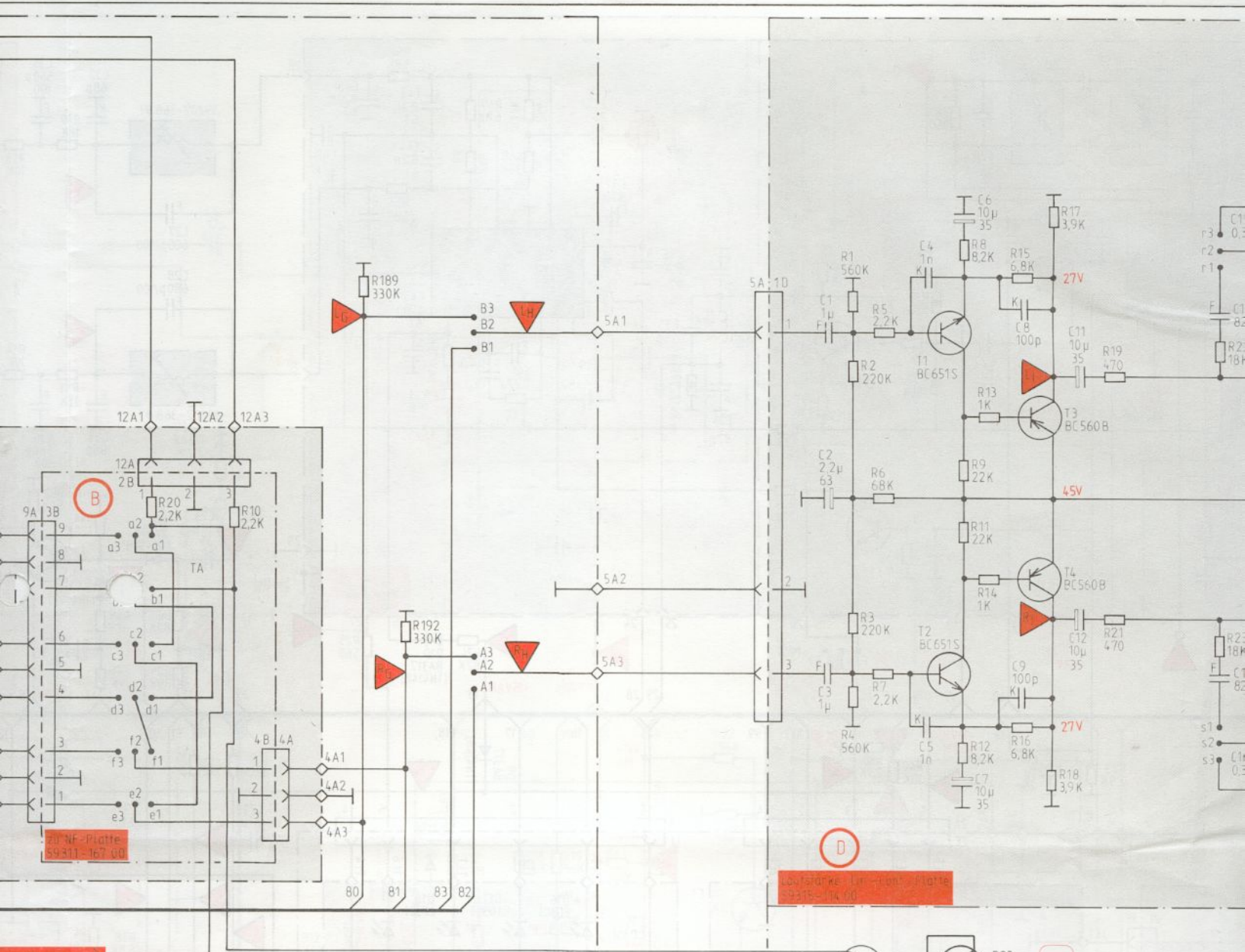
Spannungen mit Grundig-Voltmeter (Ri=10MΩ) falls nicht anders angegeben, gegen Masse gemessen. Meßwerte gelten bei 220V~ Netzspannung und im nicht-erwärmten Zustand auf [MW] [UKW MONO] ohne Signal bei 20°C Raumtemperatur und zugeordnetem Lautstärkeregl. Sämtliche Spannungen über Trennwiderstand messen.

IF NOT OTHERWISE INDICATED ALL VOLTAGES ARE MEASURED AGAINST CHASSIS WITH A GRUNDIG VOLTmeter (RI=10MΩ) THE VALUES ARE VALID FOR 220V~ AC MAINS VOLTAGE, INSTRUMENT NOT WARMED UP, ON WAVEBANDS [MW] [FM MONO], NO SIGNAL APPLIED, 20°C AMBIENT TEMPERATURE, AND CLOSED VOLUME CONTROL ALL VOLTAGES MUST BE MEASURED VIA SEPARATING RESISTOR.

SAUF INDICATION CONTRAIRE LES TENSIONS MESUREES PAR RAPPORT AU CHASSIS AVEC GRUNDIG (RI=10MΩ) LES VALEURS SONT VALEURS TENSIONI MISURATE CON VOLTMETRO GRUNDIG (RI=10MΩ) SALVE ALTRE INDICAZIONI, RIFERITE A MASSA MISURA VALGONO CON TENSIONE DI RETE DI RILEVATI A FREDDO SU [ME] [UKW MONO] SE CON TEMPERATURA AMBIENTALE DI 20°C E DI VOLUME A ZERO TUTTE LE TENSIONI SONO DA MISURARE A TRAVERSI UNA RESISTENZA DI SEPARAZIONE.



8,	11,	13,	15,	17, 19,	22,	1, 10,	101,	2,	102,	103,	104,	105,	106,	107,	108, 509,	112,	110,	113,
9,	12,	14,	16,	18, 21,	23,	501,	501,	501,	502,	503,	504,	505,	506,	507,	508, 111,	512,	510,	513,
15,	17,	19,	22,	24, 27,	28,	1,	2,	101, 502,	104, 505,	107,	108,	109,	111, 512,	114,	115,	116, 117,	118, 119,	121, 522,
16,	18,	21,	23,	25,	29,	102, 503,	102, 503,	105, 506,	105, 506,	107,	108,	109,	111, 512,	114,	115,	116, 117,	118, 119,	121, 522,
			26,										112, 513,					122, 523,



NF-Spannungen mit Grundig-Millivo gelten für Eingangsspannungen von 5mV bis 1V. Die Messung erfolgt bei 1000Hz. Die Lautstärke ist auf 2x50W/4Ω eingestellt. Die Messung erfolgt an 4Ω. Klang- und Balanceregler sind in der Mitte eingeschaltet.

AF VOLTAGES ARE MEASURED AGAINST 50 PPF. MEASURING VALUES ARE VALID EACH WITH 1000Hz. THE SET IS IN THE OPEN, 2x50W/4Ω OUTPUT POWER ON AND BALANCE CONTROL IN MECHANICAL CENTER POSITION.

TENSIONI BF MISURATE CON IL MILLIVOLTO. LE VALORI MISURATI VALGONO PER TANTO RISPETTIVAMENTE 1000Hz. L'APPARATO È IN POSIZIONE DI FUNZIONAMENTO A 2x50W/4Ω. LA POTENZA DI USCITA È REGOLATA SU 2x50W/4Ω. IL CONTROLLO DI TONALITÀ E DI BALANCE È IN POSIZIONE CENTRALE.

TBI, TBII vorne, TBII hinten

- 1 = Aufnahme Mono, Aufnahme Stereo links
- 2 = Masse
- 3 = Wiedergabe Mono, Wiedergabe Stereo links
- 4 = Aufnahme Stereo rechts
- 5 = Wiedergabe Stereo rechts

TRI, TRII FRONT, TRII REAR

- 1 = RECORDING MONO, RECORDING LH STEREO
- 2 = CHASSIS
- 3 = PLAYBACK MONO, PLAYBACK LH STEREO
- 4 = RECORDING RH STEREO
- 5 = PLAYBACK RH STEREO

MAG I, MAG II AVANT, MAG II ARRIERE

- 1 = ENR MONO, ENR STEREO CANAL GAUCHE
- 2 = MASSE
- 3 = LECTURE MONO, LECTURE STEREO CANAL DROIT
- 4 = ENREGISTREMENT STEREO CANAL DROIT
- 5 = LECTURE STEREO CANAL DROIT

TBI, TBII ANTERIORE, TBII POSTERIORE

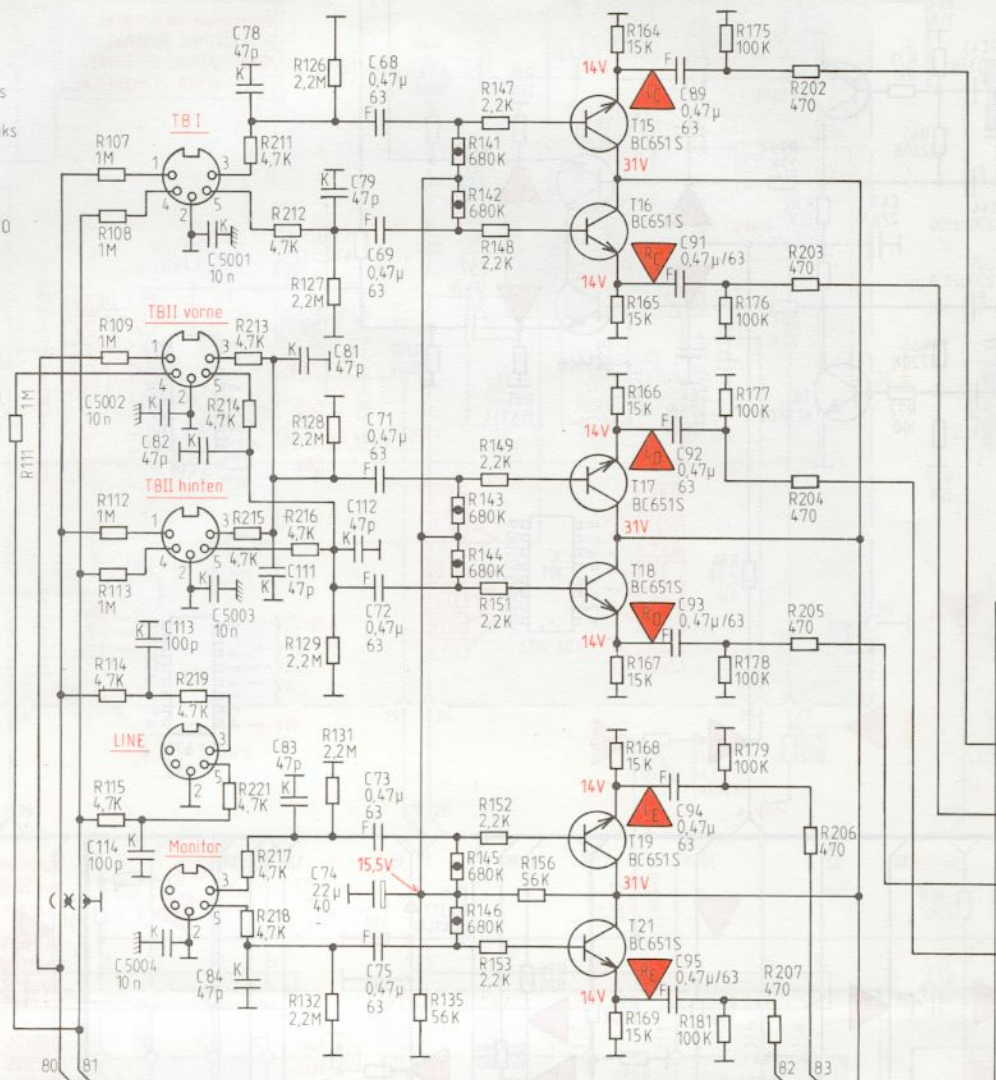
- 1 = PRESA MONO, PRESA STEREO SINISTRO
- 2 = MASSA
- 3 = RIP MONO, RIP STEREO SINISTRO
- 4 = PRESA STEREO DESTRO
- 5 = RIPRODUZIONE STEREO DESTRO

LINE-UNIVERSAL Ausgang

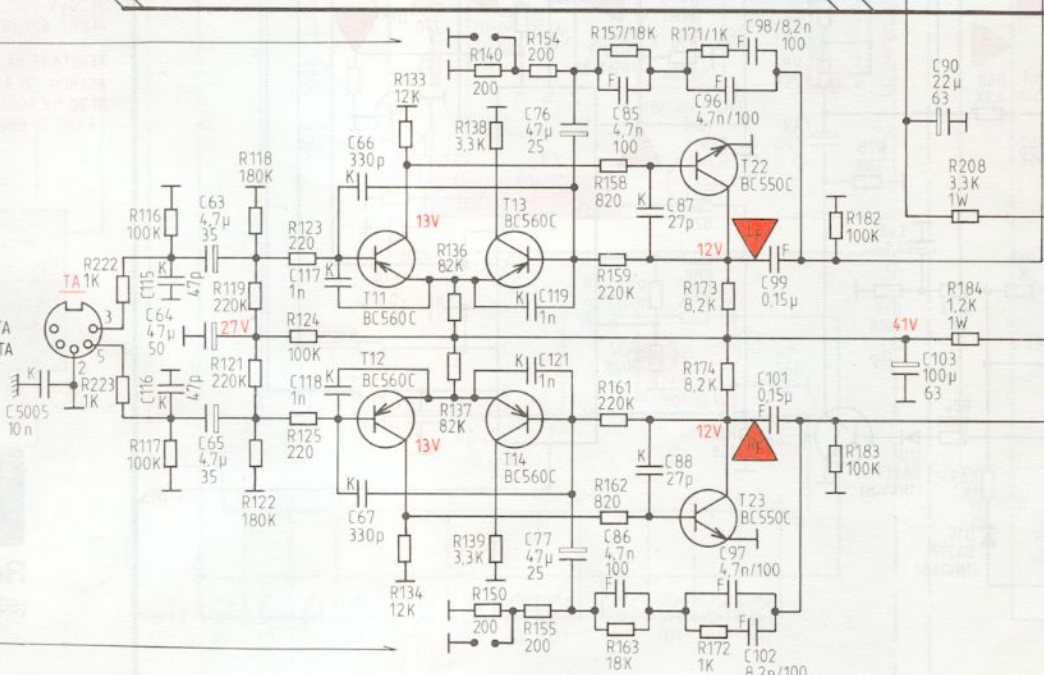
- 2 = Masse / CHASSIS / MASSE / MASSA
- 3 = TB - Aufnahme Stereo links
TR - RECORDING LH STEREO
MAG - ENR STEREO CANAL GAUCHE
TB - PRESA STEREO SINISTRO
- 5 = TB - Aufnahme Stereo rechts
TR - RECORDING RH STEREO
MAG - ENR STEREO CANAL DROIT
TB - PRESA STEREO DESTRO

TA / PU_MONITOR

- 2 = Masse / CHASSIS / MASSE / MASSA
- 3 = Stereo links / STEREO LH CHANNEL
STEREO CANAL GAUCHE / STEREO SIN
- 5 = Stereo rechts / STEREO RH CHANNEL
STEREO CANAL DROIT / STEREO DESTRO



Pegelschalter TA
LEVEL SWITCH TA
COMMUTEUR DE NIVEAU TA
COMMUTATORE DI LIVELLO TA



5001, 113, 114, 63, 82, 78, 111,	66, 79, 68, 72, 75,	119, 76,	85, 87, 89, 93, 96, 98, 102,	103, 90,
5002, 5004, 115, 64, 84, 83, 81,	67, 112, 69, 73,	121, 77,	86, 88, 91, 94, 97, 99,	
5003, 5005, 116, 65, 117, 118,	71, 74,		92, 95, 101,	

215, 222, 107, 111, 114, 117, 118, 122, 125, 126, 129, 133, 135, 140, 138, 142, 145, 148, 152, 155, 158, 162, 165, 168, 172, 175, 178, 182, 202, 205, 184, 208, 216, 223, 108, 112, 115, 219, 119, 123, 211, 127, 131, 134, 136, 150, 139, 143, 146, 149, 153, 156, 159, 163, 166, 169, 173, 176, 179, 183, 203, 206, 217, 218, 109, 113, 116, 221, 121, 124, 212, 158, 132, 213, 137, 214, 141, 144, 147, 151, 154, 157, 161, 164, 167, 171, 174, 177, 181, 207, 204,